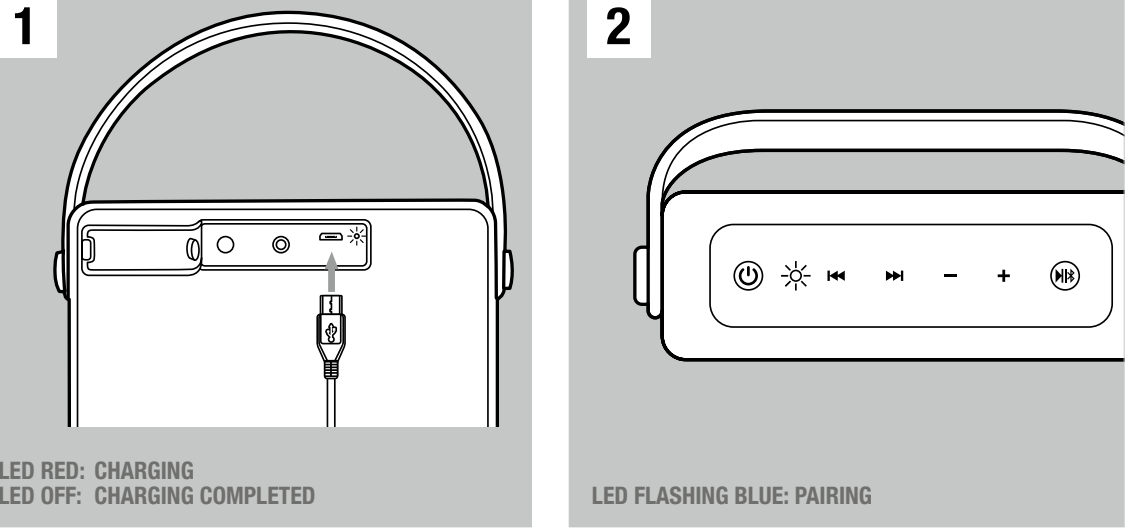
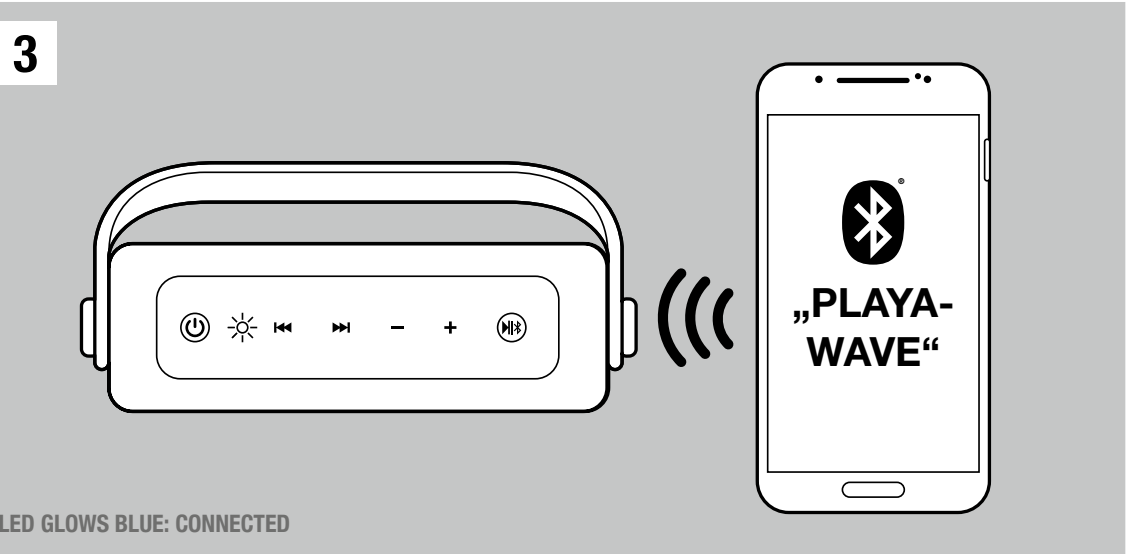
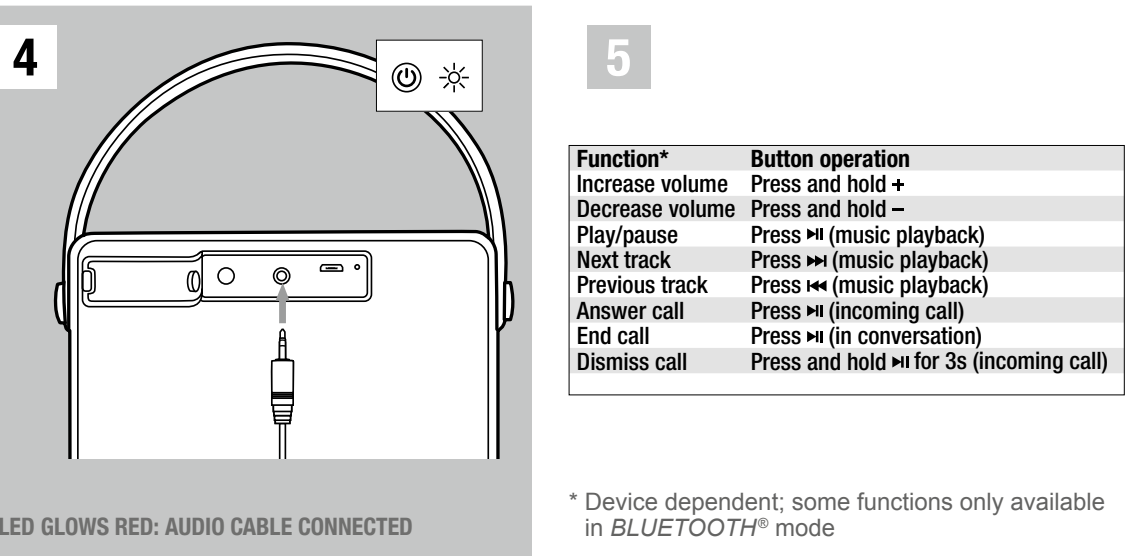




LED RED: CHARGING
LED OFF: CHARGING COMPLETED



LED GLWS BLUE: CONNECTED



LED GLWS RED: AUDIO CABLE CONNECTED

Function*	Button operation
Increase volume	Press and hold +
Decrease volume	Press and hold -
Play/pause	Press ⏮ (music playback)
Next track	Press ⏭ (music playback)
Previous track	Press ⏮ (music playback)
Answer call	Press 📞 (incoming call)
End call	Press 📞 (in conversation)
Dismiss call	Press and hold 📞 for 3s (incoming call)

* Device dependent; some functions only available in **BLUETOOTH®** mode

- HU**
- Töltse fel a hangszórót: Csatlakoztassa a micro-USB-töltőkábelt egy USB áramforráshoz (legalább 500 mA). A töltési idő alatt (kb. hat óra) a LED vörös színnel világít. Ne felejtse el, hogy az első töltés valamivel több időt vehet igénybe. Amint a LED kialszik, a töltés befejeződött és szét lehet választani a kábelkapcsolatot.
 - Kapcsolja be a hangszórót („ON”); a LED ekkor kéken villog.
 - Csatlakoztassa a kimeneti eszközt (pl. okostelefon, tábla) **BLUETOOTH®**-kapcsolattal a hangszóróhoz („SPEEDLINK PLAYWAVE”). Ez a folyamat készüléktől függően különbözik. Ha a készülék kód beadását kéri, akkor adja meg a 0000 számkombinációt. A LED ezt követően lassan kék színnel világít. Akusztikus jelzés erősíti meg a kapcsolat sikeres felépítését. Ki- és bekapcsolást követően automatikusan összeköttetés épül fel az utolsó alkalommal használt készülékkel. Ne felejtse el, hogy ez a művelet akár kb. tíz másodpercig is eltarthat.
 - A hangszórót audió kábelrel is csatlakoztathatja az audió forráshoz (3,5 mm). A **BLUETOOTH®** funkció közben ki van kapcsolva, miközben a LED vörös színnel világít.
 - A hangszóró gombjaival vezérli a lejátszási és telefon funkciókat. Ezek funkcióit a táblázat adja meg. Vegyük figyelembe, hogy ez a funkció csak akkor elérhető, ha fennáll a **BLUETOOTH®** kapcsolat.
 - Ha nem használja, akkor egyszerűen kapcsolja ki a hangszórót az („OFF”) gombbal, hogy energiát takarítson meg. Töltse fel újra a hangszórót, amint alábbhagy a teljesítmény.

- EL**
- Φορτίστε το ηχείο: Συνδέστε το μέσω του καλωδίου φόρτισης Mikro-USB με μια πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστο 500mA). Κατά τη διαδικασία φόρτισης (περ. έξι ώρες) η LED ανάβει κόκκινη. Προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτήσει λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις σβήσει η LED, έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη ζεύξη καλωδίων.
 - Ενεργοποιήστε το ηχείο («ON»). Η LED αναβοσβήνει αμέσως μπλε.
 - Δημιουργήστε μέσω της συσκευής εξόδου (για παράδειγμα Smartphone, Tablet-PC) την σύνδεση **BLUETOOTH®** προς το ηχείο («SPEEDLINK PLAYWAVE»). Αυτή η διαδικασία είναι διαφορετική ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη συσκευή. Εάν ζητηθεί εισαγωγή κωδικού, καταχωρήστε το συνδυασμό αριθμών 0000. Η LED ανάβει στη συνέχεια μπλε. Ένα ακουστικό σήμα επιβεβαιώνει την απαιτούμενη δημιουργία σύνδεσης. Η σύνδεση με την τελευταία χρησιμοποιούμενη συσκευή επαναδημιουργείται αυτόματα μετά από την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση. Προσέξτε ότι αυτή η διαδικασία μπορεί να απαιτεί έως και περ. δέκα δευτερόλεπτα.
 - Εναλλακτικά συνδέστε το ηχείο μέσω του καλωδίου ήχου σε μια πηγή ήχου (3,5χλ.). Η λειτουργία **BLUETOOTH®** είναι τότε απενεργοποιημένη, ενώ η LED ανάβει κόκκινη.
 - Τα πλήκτρα του ηχείου ελέγχουν τις λειτουργίες αναπαραγωγής και τηλεφώνου. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες στον πίνακα. Προσέξτε ότι αυτή η λειτουργία διατίθεται μόνο εάν υπάρχει μια σύνδεση **BLUETOOTH®**.
 - Σε περίπτωση μη χρήσης, απλά απενεργοποιήστε το ηχείο («OFF»), ώστε να εξοικονομήσετε ρεύμα. Μόλις η απόδοση αρχίσει να μειώνεται, φορτίστε πάλι το ηχείο.

- CZ**
- Nabijte reproduktor: Pomocí mikro USB nabíjecího kabelu je zapojte do USB zdroje napájení (minimálně 500mA). Během nabíjení (cca šest hodin) svítí LED červeně. Mějte na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile LED dioda zhasne, je nabíjení dokončeno a kabel můžete odpojit.
 - Zapněte reproduktor („ON”); na to dioda LED bliká modře.
 - Pomocí Vašeho výstupního zařízení (například smartphon nebo PC tablet) navažte spojení **BLUETOOTH®** s reproduktorem („SPEEDLINK PLAYWAVE”). Tento proces se liší v závislosti na zařízení. Pokud budete vyzváni k zadání kódu, zadejte číselnou kombinaci 0000. LED poté svítí modře. Akustický signál potvrdí úspěšné navázání spojení. Po zapnutí a vypnutí se spojení s naposledy použitým zařízením opět automaticky obnoví. Vezměte prosím na vědomí, že tento proces může trvat až cca deset sekund.
 - Alternativně můžete připojit reproduktor pomocí audio kabelu do audio zdroje (3,5mm). Funkce **BLUETOOTH®** je mezitím deaktivovaná, zatímco dioda LED svítí červeně.
 - Tlačítka reproduktoru lze ovládat funkce přehrávání a telefonování. Další podrobnosti naleznete v tabulce. Vezměte prosím na vědomí, že tato funkce je dostupná pouze v případě navázání spojení s **BLUETOOTH®**.
 - V případě, že reproduktor nepoužíváte, tak jej jednoduše vypněte („OFF”), také z důvodu úspory energie. Jakmile poklesne výkon, nabijte znovu reproduktor.

- PT**
- Carregue o altifalante: Utilize o cabo Micro USB para ligá-lo a uma fonte de energia USB (de, pelo menos, 500 mA). Durante o processo de carga (cerca de seis horas), o LED vermelho acende. Tenha em consideração que o primeiro processo de carga necessita um pouco mais de tempo. A carga estará concluída quando o LED apagar, e então poderá desligar o cabo.
 - Ligue o altifalante („ON”); o LED pisca a azul.
 - Estabeleça a ligação **BLUETOOTH®** com o altifalante („SPEEDLINK PLAYAWAVE”) através do seu dispositivo de reprodução (por exemplo, smartphone ou tablet). Este processo é diferente em cada dispositivo. Se for solicitado para introduzir um código, digite a combinação de números 0000. De seguida, o LED acende a azul. O estabelecimento da ligação ficará confirmado quando ouvir um sinal acústico. A ligação com o último dispositivo utilizado será restabelecida automaticamente após a ativação e desativação. Tenha em consideração que este processo pode demorar cerca de dez segundos.
 - De forma alternativa, o altifalante pode ser ligado a uma fonte de áudio com o cabo de áudio (3,5 mm). A função **BLUETOOTH®** estará desativada enquanto o LED estiver aceso a vermelho.
 - As teclas do altifalante controlam as funções de reprodução e de chamadas. Mais informações na tabela. Tenha em conta que essa função apenas está disponível se houver uma ligação **BLUETOOTH®**.
 - Se não estiver a utilizar o altifalante, desligue-o („OFF”) para poupar energia. Assim que a potência diminuir, carregue o altifalante de novo.

- DK**
- Oplad højttaleren: Slut den til en USB-strømkilde (mindst 500mA) med mikro-USB-ladekablet. Under opladningen (ca. seks timer) lyser LED rødt. Bemærk, at den første opladning kan vare noget længere. Så snart LED'en slukkes, er opladningen færdig, og du kan afbryde kabelforbindelsen.
 - Tænd for højttaleren («ON»); LED blinker derefter blåt.
 - Etabler **BLUETOOTH®**-forbindelsen til højttaleren («SPEEDLINK PLAYAWAVE») via afspilningsapparatet (f.eks. din smartphone eller din tablet-pc). Dette forløb afhænger af det anvendte apparat. Hvis der spørges efter en kode, skal du indtaste kombinationen 0000. Lampen bliver sedan lysa blått. En akustisk signal talar om att förbindelsen skapats. Förbindelsen till den apparat som användes senast återställs automatiskt när högtalaren stängts av och sedan kopplats på igen. Observera att det kan ta upp till 10 sekunder.
 - Som alternativ kan du slutte højttaleren til en audio-kilde (3,5mm). **BLUETOOTH®**-funktionen er deaktiveret, mens LED lyser rødt.
 - Knapperne på højttaleren styrer afspilnings- og telefonfunktionerne. Bemærk, at denne funktion kun er til rådighed, hvis der er etableret en **BLUETOOTH®**-forbindelse.
 - Når du inte ska använda högtalaren längre stänger du bara av den (brytaren på OFF) för att spara ström. Så snart kapaciteten börjar avta ska du ladda upp högtalaren igen.

- SE**
- Ladda upp högtalaren: Använd mikro-USB-laddningskabeln för att koppla den till en strömkälla med USB (minst 500mA). Under laddningen (ca sex timmar) lyser lampen rött. Tänk på att det kan ta lite längre tid den första gången du laddar. Så snart lampen slocknar är laddningen färdig och du kan koppla bort kabeln.
 - Sätt på högtalaren (ON); lampen börjar blinka med blått sken.
 - Ställ in **BLUETOOTH®**-förbindelsen till högtalaren (SPEEDLINK PLAYAWAVE) via uttagsenheten (f.eks. smarttelefon, nettbrett, PC). Den här proceduren är olika för olika apparater. Om du ombeds att ange en kod skriver du in 0000. Lampen börjar sedan lysa blått. En akustisk signal talar om att förbindelsen skapats. Förbindelsen till den apparat som användes senast återställs automatiskt när högtalaren stängts av och sedan kopplats på igen. Observera att det kan ta upp till 10 sekunder.
 - Alternativt kan du ansluta högtalaren till en audiokälla med audiokabeln (3,5mm). **BLUETOOTH®**-funktionen är inte aktiverad medan lampen lyser rött.
 - Med högtalarens knappar styrs uppspelnings- och telefonfunktionerna. Fler detaljer finns i tabellen. Observera att den här funktionen bara är tillgänglig om det finns en **BLUETOOTH®**-förbindelse.
 - När du inte ska använda högtalaren längre stänger du bara av den (brytaren på OFF) för att spara ström. Så snart kapaciteten börjar avta ska du ladda upp högtalaren igen.

- FI**
- Lataa kaiutin: Liitä se micro-USB-latausjohdolla USB-virtalähteeseen (vähintään 500mA). Lataustapahtuman aikana (n. 6 tuntia) LED palaa punaisena. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LED sammuu, lataus on suoritettu loppuun ja johtoliitäntä voidaan irrottaa.
 - Kytke kaiutin päälle („ON”); LED vilkkuu sen jälkeen sinisenä.
 - Luo nyt laitteesi (esimerkiksi älypuhelin tai tabletti) kautta **BLUETOOTH®**-yhteys kaiuttimeen („SPEEDLINK PLAYAWAVE”). Tämä prosessi on erilainen eri laitteissa riippuen. Jos tässä yhteydessä vaaditaan koodin syöttöä, syötä numeroyhdistelmä 0000. LED palaa sen jälkeen sinisenä. Akustinen signaali vahvistaa onnistuneen yhteydenmuodostuksen. Yhteys viimeksi käytettyyn laitteeseen luodaan automaattisesti sammutuksen ja käynnistyksen jälkeen uudelleen. Huomaa, että tämä toimenpide voi kestää jopa n. 10 sekuntia.
 - Vaihtoehtoisesti voit liittää kaiuttimen audiojohdolla audiolähteeseen (3,5mm). **BLUETOOTH®**-toiminto ei tällöin ole käytössä, ja LED palaa punaisena.
 - Kaiuttimen painikkeet ohjaavat toisto- ja puhelintoimintoja. Lisätietoja löytyy taulukosta. Huomaa, että tämä toiminto on käytettävissä vain, kun **BLUETOOTH®**-yhteys on olemassa.
 - Kun kaiutinta ei käytetä, kytke se yksinkertaisesti pois päältä („OFF”) virran säästämiseksi. Kun kaiuttimen teho laskee, lataa kaiutin uudelleen.

- NO**
- Lade opp høyttaleren: Koble den til en USB-strømkilde (minst 500mA) via mikro-USB-ledningen. Under ladingen (ca. seks timer) blinker LED-en rødt. Vær oppmerksom på at den første ladingen kan ta litt lenger tid. Når LED-lampen slukner, er ladingen ferdig og du kan koble fra kabelen.
 - Slå på høyttaleren („ON”); LED-en blinker da blått.
 - Opprett en **BLUETOOTH®**-forbindelse til høyttaleren («SPEEDLINK PLAYAWAVE») via utgangsenheten (f.eks. smarttelefon, nettbrett, PC). Fremgangsmåten varierer avhengig av hvilken type enhet du bruker. Hvis du blir spurt om kode, taster du inn 0000. LED-en lyser deretter blått. Et akustisk signal bekrefter den vellykkede opprettelsen av forbindelse. Forbindelsen til den sist brukte enheten opprettes automatisk igjen etter ut- og innkobling. Merk at denne prosessen kan ta opp til ca. ti sekunder.
 - Koble eventuelt høyttaleren til en lydkilde via lydkabelen (3,5mm). **BLUETOOTH®**-funksjonen er i mellomtiden deaktivert, mens LED-en lyser rødt.
 - Knappene til høyttaleren styrer avspillings- og telefonfunksjonene. Mer informasjon finner du i tabellen. Merk at noen funksjoner kun er tilgjengelige når det finnes en **BLUETOOTH®**-forbindelse.
 - Når høyttaleren ikke er i bruk, slår du den av («OFF») for å spare strøm. Når effekten avtar, må høyttaleren lades opp igjen.

- RO**
- Încărcați difuzorul: Conectați difuzorul cu ajutorul cablului micro USB de încărcare la o sursă de curent (minim 500mA). În timpul încărcării (aprox. șase ore), LED-ul este aprins în roșu. Vă rugăm să rețineți că pentru prima încărcare este nevoie de ceva mai mult timp. Imediat ce becul LED se stinge puteți întrerupe conexiunea prin cablu, deoarece încărcarea este terminată.
 - Aprindeți difuzorul („ON”); LED-ul pâlpâie în albastru.
 - Conectați prin **BLUETOOTH®** dispozitivul de redare (de exemplu smartphone sau tabletă) la difuzor („SPEEDLINK PLAYAWAVE”). Acest proces diferă în funcție de aparat. În cazul în care vi se cere un cod, vă rugăm să introduceți 0000. După aceasta LED-ul va ilumina în albastru. Stabilirea cu succes a conexiunii este semnalizată printr-un semnal sonor. Conexiunea cu ultimul aparat folosit va fi stabilită automat după ce este stins și aprins din nou. Vă rugăm să rețineți că acest proces poate dura până la zece secunde.
 - În mod alternativ puteți conecta difuzorul cu ajutorul unui cablu audio la o sursă audio (3,5mm). În acest timp funcția **BLUETOOTH®** este deactivată, iar LED-ul este iluminat în roșu.
 - Tastele difuzorului servesc pentru controlul funcțiilor de redare și telefon. Mai multe informații sunt specificate în tabel. Vă rugăm să rețineți că această funcție este disponibilă numai cu conexiune **BLUETOOTH®**.
 - Dacă nu utilizați difuzorul, opriți-l („OFF”), pentru a economisi curent. Dacă puterea scade, reîncărcați difuzorul.



SL-890007-BKGY // SL-890007-BNBN // VERS. 1.0

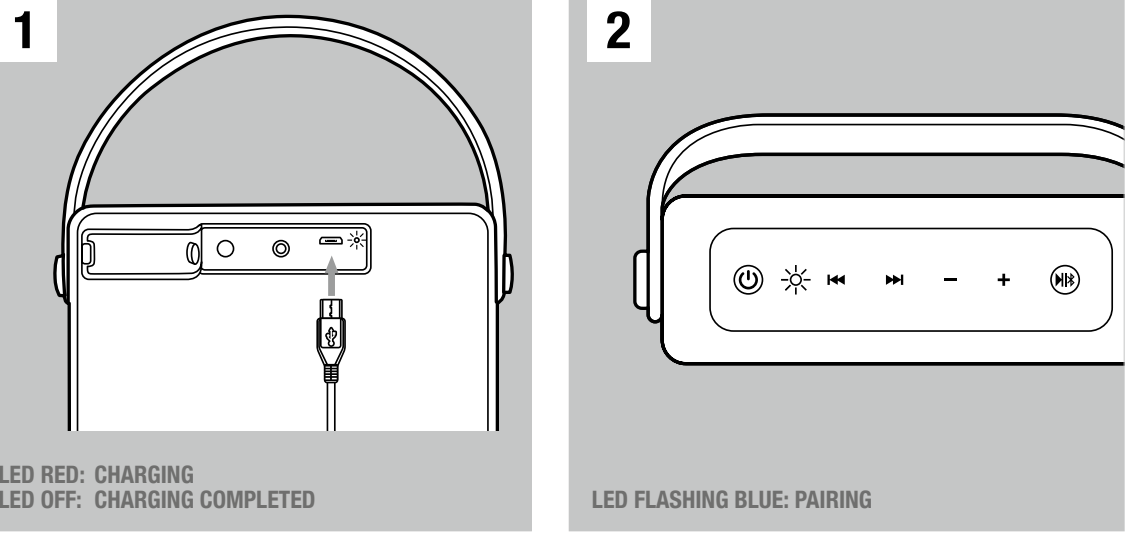


© 2015 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. The BLUETOOTH word mark and logos are registered trademarks owned by BLUETOOTH SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck is under license. Technical specifications are subject to change. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

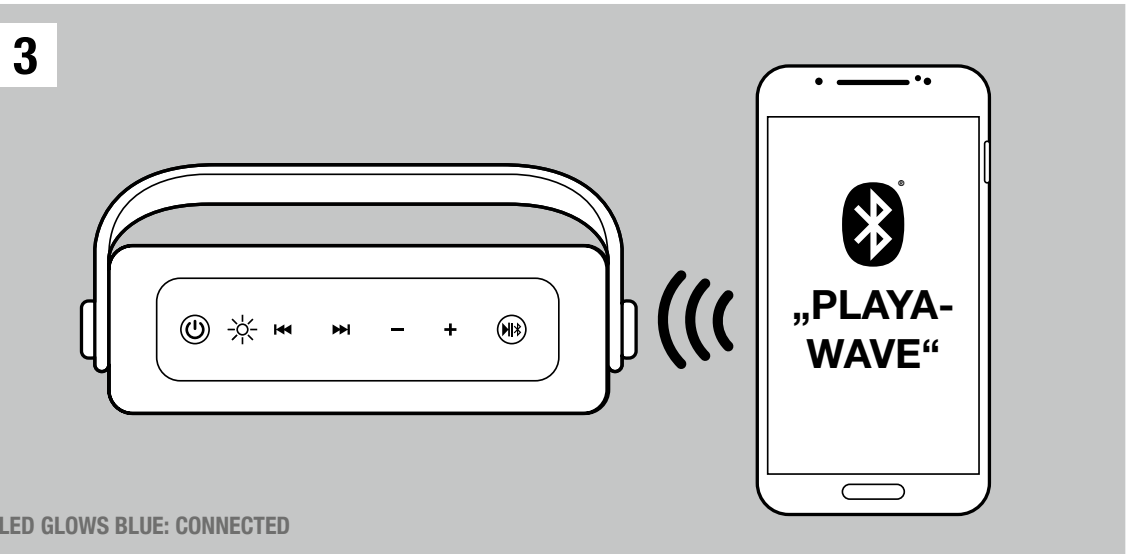
SPEEDLINK®

www.speedlink.com

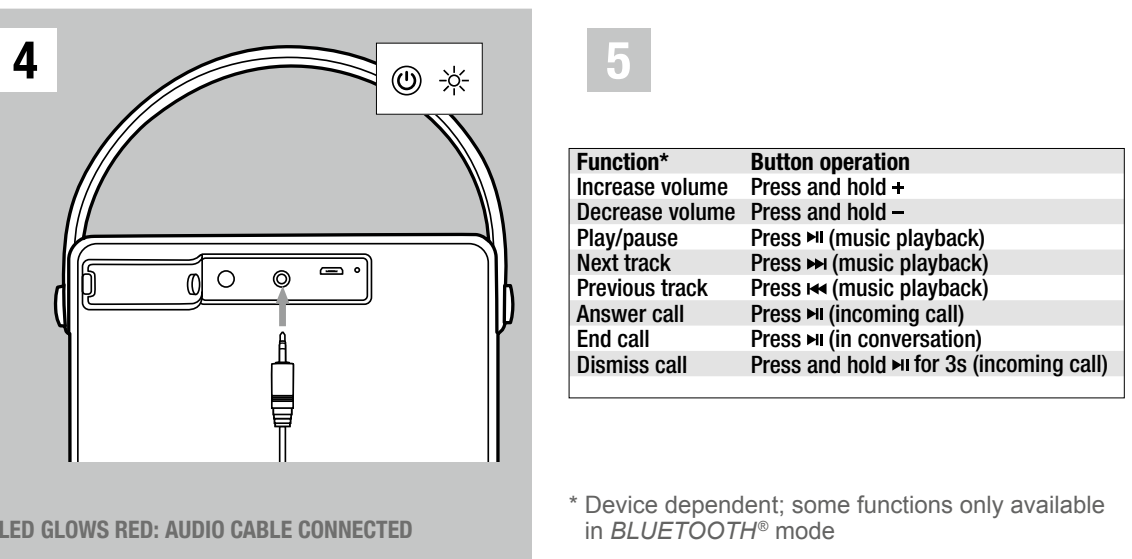
TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.



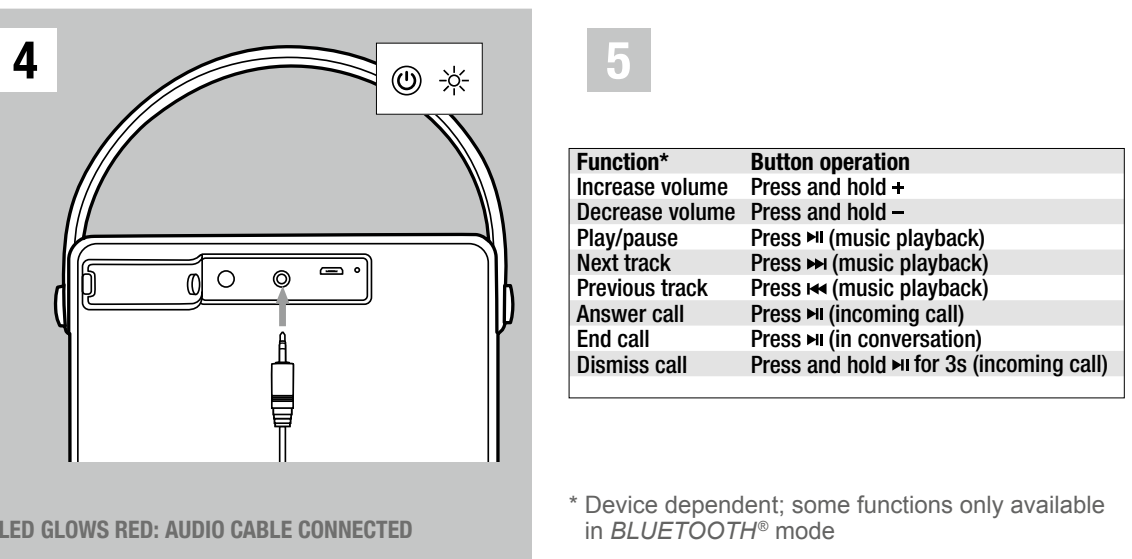
LED RED: CHARGING
LED OFF: CHARGING COMPLETED



LED FLASHING BLUE: PAIRING



LED GLOWS BLUE: CONNECTED



LED GLOWS RED: AUDIO CABLE CONNECTED

Function*	Button operation
Increase volume	Press and hold +
Decrease volume	Press and hold -
Play/pause	Press ► (music playback)
Next track	Press ►► (music playback)
Previous track	Press ►◄ (music playback)
Answer call	Press ► (incoming call)
End call	Press ► (in conversation)
Dismiss call	Press and hold ► for 3s (incoming call)

* Device dependent; some functions only available in *BLUETOOTH®* mode

- EN**
- Charge the speaker by connecting it to a USB power source (min. 500mA) using the micro-USB charging cable. During charging (approx. six hours), the LED will glow red. Please be aware that the initial charge may take a little longer. As soon as the LED goes out, the charging process is complete and you can disconnect the cable.
 - Switch the speaker on ('ON') – as a result, the LED will flash blue.
 - Pair your output device (smartphone or tablet PC, for example) to the speaker ('SPEEDLINK PLAYAWAVE') via *BLUETOOTH®*. This process differs depending on the device. If requested, enter the code '0000'. The LED will now flash blue. The successful connection establishment will be confirmed by an acoustic signal. The connection to the last connected device will be re-established automatically after switching the devices off and back on again. Please note: this process can take approx. ten seconds.
 - Alternatively, connect the speaker to an audio source using the audio cable (line in – 3.5mm). The *BLUETOOTH®* function is now disabled, while the LED is glowing red.
 - The buttons of the speaker control playback and telephone functions. Refer to the table for additional button functions. Please note: this function is only available when connected via *BLUETOOTH®*.
 - As soon as you notice a drop in performance, recharge the speaker. If you do not intend to use the speaker, simply switch it off ('OFF') to save power.
- DE**
- Laden Sie den Lautsprecher auf: Verbinden Sie ihn über das Mikro-USB-Ladekabel mit einer USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Während des Ladevorgangs (ca. sechs Stunden) leuchtet die LED rot. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die LED erlischt, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.
 - Schalten Sie den Lautsprecher ein ('ON'); die LED blinkt daraufhin blau.
 - Stellen Sie über Ihr Ausgabe-Gerät (beispielsweise Smartphone, Tablet-PC) die *BLUETOOTH®*-Verbindung zum Lautsprecher ('SPEEDLINK PLAYAWAVE') her. Dieser Vorgang unterscheidet sich je nach Gerät. Sollte eine Code-Eingabe verlangt werden, geben Sie bitte die Zahlenkombination 0000 ein. Die LED leuchtet anschließend blau. Ein akustisches Signal bestätigt die erfolgreiche Verbindungsherstellung. Die Verbindung mit dem zuletzt verwendeten Gerät wird nach dem Aus- und Einschalten automatisch wiederhergestellt. Bitte beachten Sie, dass dieser Vorgang bis zu ca. zehn Sekunden beanspruchen kann.
 - Alternativ schließen Sie den Lautsprecher über das Audio- Kabel an eine Audio-Quelle an (3,5 mm). Die *BLUETOOTH®*-Funktion ist währenddessen deaktiviert, während die LED rot leuchtet.
 - Die Tasten des Lautsprechers steuern die Wiedergabe- und Telefonfunktionen. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Tabelle. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nur verfügbar ist, wenn eine *BLUETOOTH®*-Verbindung besteht.
 - Bei Nichtgebrauch schalten Sie den Lautsprecher einfach ab ('OFF'), um Strom zu sparen. Sobald die Leistung nachlässt, laden Sie den Lautsprecher bitte erneut auf.

- FR**
- Rechargez le haut-parleur : pour cela, reliez-le à une source de courant USB (500 mA au moins) à l'aide du câble de recharge micro-USB. Le voyant rouge est allumé pendant la recharge qui dure six heures environ. A noter que la première recharge peut être un peu plus longue. Lorsque le voyant s'éteint, cela signifie que la recharge est terminée et que vous pouvez débrancher le câble.
 - Allumez le haut-parleur en amenant l'interrupteur sur « ON » ; le voyant bleu se met à clignoter.
 - Établissez sur votre smartphone ou votre tablette la liaison *BLUETOOTH®* (« SPEEDLINK PLAYAWAVE »). La marche à suivre varie selon l'appareil. Si le système vous demande un code, entrez 0000. Le voyant bleu s'allume et un signal sonore confirme l'établissement de la liaison. Lorsque vous éteignez et rallumez le haut-parleur, la liaison avec le dernier appareil utilisé est rétablie automatiquement – cela peut prendre une dizaine de secondes.
 - Vous pouvez également relier le haut-parleur à une source audio 3,5 mm à l'aide du câble audio. La fonction *BLUETOOTH®* est alors désactivée et le voyant rouge est allumé.
 - Les touches du haut-parleur contrôlent la lecture et les fonctions de téléphonie. Veuillez vous reporter au tableau pour plus de détails. Nous attirons votre attention sur le fait que cette fonction nécessite qu'une liaison *BLUETOOTH®* soit établie.
 - Lorsque vous ne vous servez pas du haut-parleur, éteignez-le en amenant l'interrupteur sur « OFF » afin de ne pas gaspiller d'énergie. Dès que la puissance sonore diminue, rechargez le haut-parleur.
- ES**
- Recarga el altavoz: Conéctalo a través del cable USB a una fuente de corriente USB (mínimo 500 mA). Durante el proceso de carga (unas seis horas) el LED se enciende en rojo. Ten en cuenta que la primera carga podría tardar más tiempo de lo normal. En cuanto el LED se apaga, la carga está completa y puedes desenchufar el cable.
 - Si conectas el altavoz en („ON“), el LED parpadea en azul.
 - Establece la conexión de tu dispositivo de salida (smartphone o tablet) con *BLUETOOTH®* a los altavoces („SPEEDLINK PLAYAWAVE“). Ese proceso depende del aparato. Si es necesario introducir un código, escribe la combinación de números 0000. El LED vuelve a encenderse en azul. Una señal acústica confirmará que la conexión se realizó correctamente. La conexión con el último dispositivo utilizado se restaurará después del apagado y encendido automático. Ten en cuenta que ese proceso puede tardar hasta diez segundos.
 - De manera alternativa, puedes enchufar el altavoz con el cable de audio a una fuente de audio (3,5 mm). La función *BLUETOOTH®* estará desactivada mientras el LED rojo esté encendido.
 - Los botones de los altavoces controlan las funciones de reproducción y teléfono. Otras informaciones se cotejan en la tabla. Ten en cuenta que esa función sólo está disponible cuando hay una conexión *BLUETOOTH®*.
 - Si no lo usas continuamente, desconecta el altavoz poniendo el interruptor en „OFF“ ahorrando así energía. Cuando la potencia disminuye, vuelve a cargar el altavoz.

- RU**
- Зарядите динамик: Соедините его с помощью зарядного кабеля Micro-USB с источником тока USB (минимум 500mA). Во время процесса зарядки (ок. шести часов) светодиод мигает красным. Помните о том, что для первой зарядки нужно несколько больше времени. Как только светодиодный индикатор погаснет, зарядка завершена и можно отсоединить кабель.
 - Si conectas el altavoz en („ON“), el LED parpadea en azul.
 - Establece la conexión de tu dispositivo de salida (smartphone o tablet) con *BLUETOOTH®* a los altavoces („SPEEDLINK PLAYAWAVE“). Ese proceso depende del aparato. Si es necesario introducir un código, escribe la combinación de números 0000. El LED vuelve a encenderse en azul. Una señal acústica confirmará que la conexión se realizó correctamente. La conexión con el último dispositivo utilizado se restaurará después del apagado y encendido automático. Ten en cuenta que ese proceso puede tardar hasta diez segundos.
 - De manera alternativa, puedes enchufar el altavoz con el cable de audio a una fuente de audio (3,5 mm). La función *BLUETOOTH®* estará desactivada mientras el LED rojo esté encendido.
 - Los botones de los altavoces controlan las funciones de reproducción y teléfono. Otras informaciones se cotejan en la tabla. Ten en cuenta que esa función sólo está disponible cuando hay una conexión *BLUETOOTH®*.
 - Si no lo usas continuamente, desconecta el altavoz poniendo el interruptor en „OFF“ ahorrando así energía. Cuando la potencia disminuye, vuelve a cargar el altavoz.
- IT**
- Ricaricare l'altoparlante: collegarlo tramite il cavo di ricarica micro USB ad una fonte di energia (minimo 500 mA). Durante la ricarica (circa sei ore) il LED è acceso in rosso. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena il LED si spegne la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.
 - Accendere l'altoparlante („ON“); il LED lampeggia di colore blu.
 - Creare una connessione *BLUETOOTH®* con l'altoparlante („SPEEDLINK PLAYAWAVE“) tramite il dispositivo di uscita (ad esempio smartphone o tablet PC). Questa procedura differisce a seconda del dispositivo. Se viene richiesto l'inserimento di un codice, digitare „0000“. Quindi si accende il LED blu. Un segnale acustico conferma l'accoppiamento riuscito. La connessione con l'ultimo dispositivo utilizzato viene nuovamente creata dopo averlo spento e riacceso. Si precisa che questa procedura può durare fino a dieci secondi circa.
 - In alternativa collegare l'altoparlante attraverso il cavo audio a una sorgente audio (3,5 mm). La funzione *BLUETOOTH®* nel frattempo è disattivata, mentre il LED rosso è acceso.
 - I tasti dell'altoparlante controllano le funzioni di riproduzione e telefono. Consultare la tabella per altri dettagli. Si precisa che tale funzione è disponibile solo quando è attiva una connessione *BLUETOOTH®*.
 - Spegnerne l'altoparlante quando non viene usato („OFF“) per risparmiare energia. Quando la prestazione diminuisce, caricare nuovamente l'altoparlante.

- NL**
- Laad de luidspreker op: Sluit hem met behulp van de micro-USB-laadkabel aan op een USB-stroombron (minimaal 500mA). Tijdens het laadproces (ca. zes seconden) knippert de LED rood. De eerste keer kan het opladen iets langer duren. Zodra de LED dooft, is het opladen voltooid en kunt u de kabel weer loskoppelen.
 - Schakel de luidspreker in („ON“); de LED gaat blauw knipperen.
 - Breng via uw weergaveapparaat (bijvoorbeeld de smartphone of tablet-pc) de *BLUETOOTH®*-verbinding met de luidspreker („SPEEDLINK PLAYAWAVE“) tot stand. De procedure verschilt al naar het gelang het apparaat. Voer de cijfercombinatie 0000 in als u een code moet invoeren. De LED licht daarna blauw op. Een geluidssignaal bevestigt het tot stand komen van de verbinding. De verbinding met het laatst gebruikte apparaat wordt na uit- en weer inschakelen automatisch hersteld. Houd er a.u.b. rekening mee dat het opnieuw tot stand brengen van die verbinding zo'n tien seconden in beslag kan nemen.
 - U kunt de luidspreker ook met de audiokabel aansluiten op een geluidsbron (3,5mm). De *BLUETOOTH®*-functie is ondertussen gedeactiveerd, terwijl de LED rood oplicht.
 - De toetsen van de luidspreker sturen de weergave- en telefoonfuncties aan. De overige informatie staat in de tabel. Houd er a.u.b. rekening mee dat deze functie alleen beschikbaar is als er een *BLUETOOTH®*-verbinding is.
 - Als u de luidspreker niet gebruikt, kunt u hem uitschakelen („OFF“) om energie te besparen. Zodra de luidspreker minder gaat presteren, dient u hem opnieuw op te laden.
- PL**
- Najpierw naładuj akumulator głośnika: podłącz go kablem mikro-USB do źródła prądu USB o wydajności min. 500mA. Podczas ładowania (ok. 6 godz.) dioda LED świeci w kolorze czerwonym. Należy pamiętać, że pierwsze ładowanie może trwać nieco dłużej. Gdy dioda LED zgaśnie, ładowanie jest zakończone i można odłączyć kabel USB.
 - Włącz głośnik (przełącznik w położeniu „ON“); dioda LED z przodu głośnika zacznie migać w kolorze niebieskim.
 - Nawiąż połączenie *BLUETOOTH®* między urządzeniem odtwarzającym, np. z tabletem lub smartfonem, a głośnikiem („SPEEDLINK PLAYAWAVE“). Ta procedura ma różny przebieg, zależnie od posiadanego urządzenia. Jeżeli pojawia się żądanie wprowadzenia kodu, należy wprowadzić wartość 0000. Dioda LED świeci teraz w kolorze niebieskim. Sygnał akustyczny potwierdza nawiązanie połączenia. Połączenie z ostatnio używanym urządzeniem zostanie automatycznie ponownie nawiązane po wyłączeniu i włączeniu. Należy pamiętać, że proces ten może trwać do ok. 10 sekund.
 - Alternatywnie, podłącz głośnik kablem audio do źródła dźwięku (wtyk 3,5mm). Funkcja *BLUETOOTH®* jest wtedy nieaktywna, co jest sygnalizowane czerwonym kolorem diody LED.
 - Przyciski głośnika sterują funkcjami odtwarzania i telefonu. Więcej szczegółów znajdziesz w tabeli. Należy pamiętać, że ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy jest nawiązane połączenie *BLUETOOTH®*.
 - Gdy głośnik jest nieużywany, wyłącz go („OFF“), by oszczędzać energię. Gdy spadnie moc, należy ponownie naładować akumulator głośnika.

- TR**
- Hoparlörü şarj edin: Mikro USB şarj kablosu üzerinden bir USB akım kaynağına (en az 500mA) bağlayın. Şarj işlemi esnasında (yakl. altı saat) LED kırmızı yanar. İlk şarj işleminin biraz daha fazla zaman alabileceğini dikkate alın. LED söndüğünde şarj işlemi sonlanmıştir ve kablo bağlantısını ayırabilirsiniz.
 - Hoparlörü çalıştırın („ON“); LED bunun üzerine mavi yanıp söner.
 - Çıkış cihazınız (örneğin akıllı telefonunuz veya tablet PC'niz) üzerinden hoparlöre *BLUETOOTH®* bağlantısını („SPEEDLINK PLAYAWAVE“) oluşturun. Bu işlem, kullanılan cihaza göre değişir. Bir kod girişi istenirse lütfen 0000 sayı kombinasyonunu girin. Ardından LED mavi renkte yanar. Akustik bir sinyal, bağlantının başarıyla oluşturulmasını onaylar. Son kullanılan cihazla olan bağlantı, kapatıp açınca otomatik olarak tekrar oluşturulur. Bu işlemin yakl. on saniyeye kadar sürebileceğini lütfen dikkate alın.
 - Alternatif olarak hoparlörü audio kablosu üzerinden bir audio kaynağına bağlayın (3,5mm). LED kırmızı yanarken bu esnada *BLUETOOTH®* fonksiyonu devre dışı kalır.
 - Hoparlörün tuşları oynamayı ve telefon fonksiyonlarını kumanda eder. Daha ayrıntılı bilgiler için tabloya bakın. Bu fonksiyonun sadece bir *BLUETOOTH®* bağlantısı mevcut olduğunda kullanılabildiğini unutmayın.
 - Kullanmadığınız zaman elektrik tasarrufu için hoparlörü kapatın („OFF“). Performans düştüğünde hoparlörü lütfen tekrar şarj edin.

SPEEDLINK



TORID GAMEPAD – WIRELESS

Gain control of virtual worlds with great accuracy and in total strain-free comfort.



MEDUSA XE STEREO HEADSET

The first choice for long, action-packed gaming sessions on the PS4®.